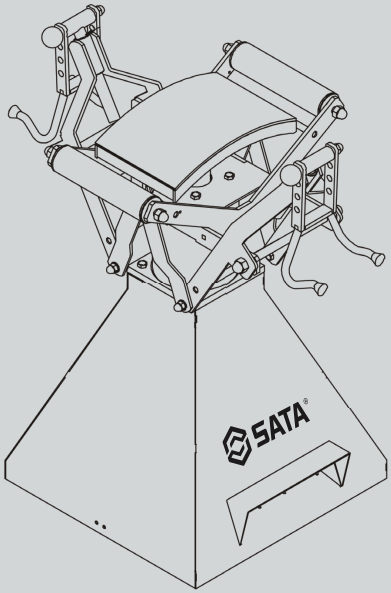
SATA®

气动扩胎机
Pneumatic Tire Spreader
Pneumatische Reifenspreizer
Пневматический борторасширитель
공기압 타이어 스프레더
Expansor pneumático
空圧タイヤエキスパンダー
Esparcidor neumático de los neumáticos

AE5851



使用说明书 \ User's Manual \ Bedienungsanleitung \ Инструкция по эксплуатации
사용설명서 \ Manual de instruções \ 取扱説明書 \ Manual del uso

中文 | EN | DE | RU | KO | PT | JA | ES

气动扩胎机使用说明：

产品编号	AE5851
品名	气动扩胎机
适用胎宽（mm）	145-275
工作气压 (Bar)	6-10
电压 (V)	AC220
功率 (W)	55
工作温度 (°C)	-10°C -60°C
净重（KG）	83.5
毛重（KG）	86
外箱尺寸（CM）	169×71×27

开箱后即请检查产品，确保产品完好无损。如果发现有任何部件缺失或损坏，请电话联系世达汽车科技 (上海) 有限公司客户服务部：400-820-3885、800- 820-3885
请记录产品序列号：_____
注：如果产品没有序列号，请记录购买日期。

请妥善保存本使用说明书：

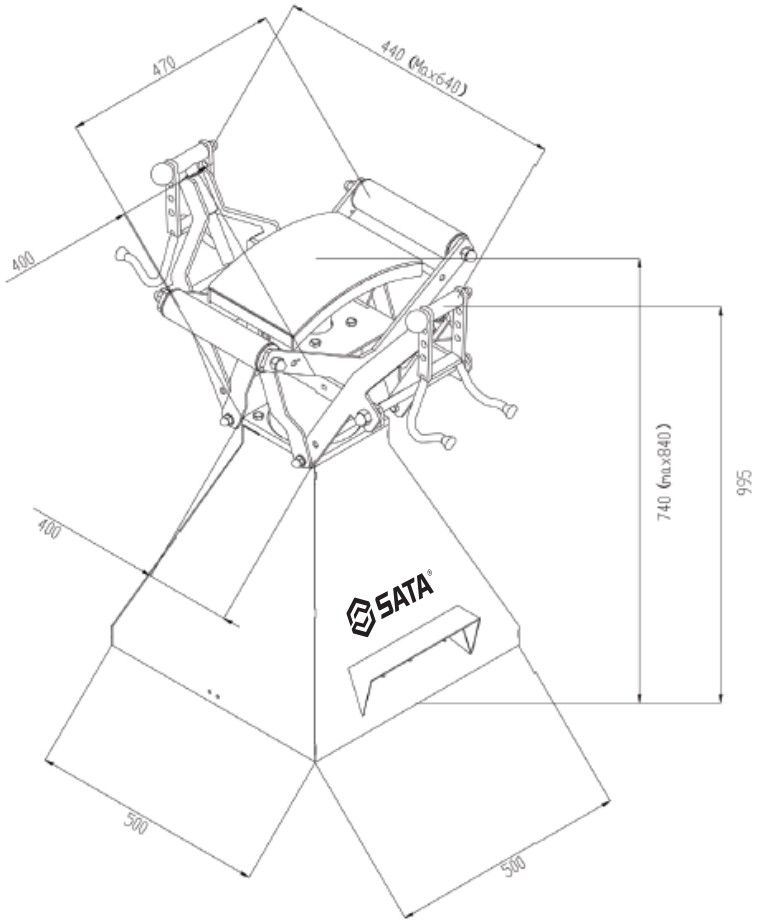
1）本使用说明书涉及产品的安全警告、安装操作、 维护保养、常见故障处理等内容，请妥善保管。
2）请记录本产品的序列号（或购买日期）在使用 说明书首页，并将说明书保存于干燥安全之处 以备参阅。
3）请在完全理解本说明书内容的基础上，正确使 用产品。
4）本设备已经投保产品责任险。

安全警告：

1）本产品只设计用于扩胎或者修理轮胎保护外套 时使用，限于室内使用
2）请勿将本产品用于其他用途，以免造成人员伤 害事故
3）操作前请检查设备上紧固件是否松动，如有则 需重新紧固
4）请远离热源与火源，高温可能对本产品和气管 线造成损坏
5）压缩空气须先经油水分离器后再接入本产品 , 以延长使用寿命
6）请在平整、水平、干燥并能可靠承载的平面上 固定本设备后使用
7）请勿自行拆卸本产品气缸、脚踏开关，如需修 理请交由专业专业人员
8）使用时请保持扩胎钩和钩爪干燥洁净，避免由 于油污或异物造成滑动带来危险
9）请让具有专业维修资质的专业人员合理维护设 备，如需更换配件请使用原厂配件
10）操作时必须穿戴符合国家相关安全规定的安全 鞋、防护眼镜和工作手套，推荐选用世达相关 产品
11）严禁在酒后、精神乏力、注意力不集中，受药 物影响而困倦以及任何意识不清醒的情况下使 用本产品

警告：本手册中所包含的注意、警告、指示等信息 不能涵盖所有可能发生的情况。
操作人员必须明白日常谨慎操作和具备专业知识是 在操作本产品时不可或缺的因素。

产品外形尺寸：



安装步骤：

1）请打开随机附件箱，取出托盘和扩胎钩
2）使用机架上的 2 颗螺栓将托盘可靠固定
3）将扩胎钩的定位销插入对应摆动架的固定孔（两侧操作相同）
4）使用 1/4" 快速接头接入 6-10kg/cm^2的动力气

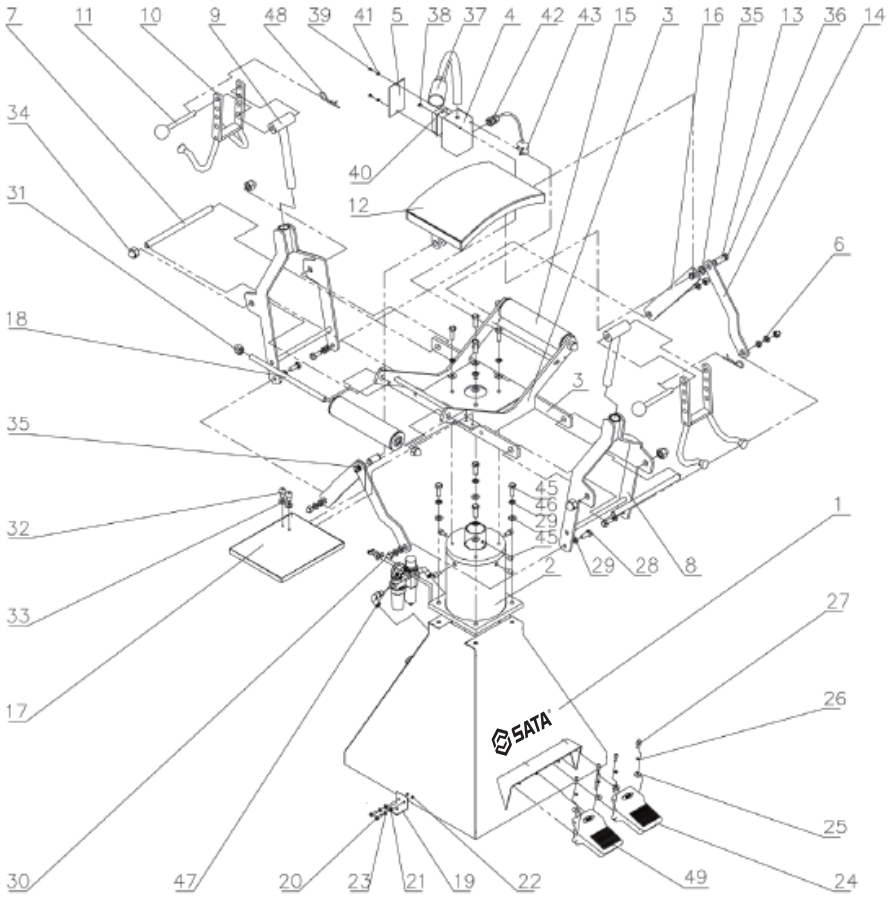
操作步骤：

1）操作前请空载试运行，确认可靠后方可使用
2）根据轮胎尺寸调整扩胎钩到合适高度，两组扩胎钩请务必调整到同一高度
3）将轮胎立在顶盖上，将扩胎钩转到轮胎内侧， 踩下上升箭头指示踏板，将轮胎扩张到需要的 宽度（备注：如果轮胎在扩展过程中被举高脱 离了扩胎钩，则说明扩胎钩臂太高，需要降低 其高度，调整合适后重新进行扩胎操作即可）
4）需要将轮胎旋转到一个新位置时，先踩下下降箭头指示的脚踏阀释放气压，待扩胎钩松开后，将轮胎在顶盖上旋转至合适位置，然后重复上述步骤 3 进行扩胎即可
5）工作灯请调整到最合适的位置，以便充分照明，同时帮助硫化剂生效
6）修理完成以后，踩下下降脚踏阀释放压力，扩 胎钩松开，将轮胎移出

维护保养：

1）随时清理机架上的灰尘与杂物，检查紧固件是 否松动。
2）始终保持油杯内的油量为总容积的 1/3 ～ 2/3。 调整滴油速度，以活塞每往复运行 5 ～ 6 次滴一滴油为准，保证气路的充分润滑。
3）定期向活塞杆及各个销轴部位滴润滑油，减小摩擦力，延长机器使用寿命。

零件分解图及清单 :


7
11
10
9
48
39
41
5
38
37
4
42
43
15
3
16
35
13
36
14
34
40
31
12
6
18
3
35
45
46
29
45
1
32
2
29
28
8
33
27
17
26
SATA
25
30
47
20
23
21
19
22
49
24

图号	世达编号	配件品名	使用数量	图号	世达编号	配件品名	使用数量
1	AE5851-1	主机箱体	1	26	AE5851-26	弹簧垫圈 ϕ5	6
2	AE5851-2	气缸	1	27	AE5851-27	圆柱头内六角螺栓 M5*16	8
3	AE5851-3	支架	1	28	AE5851-28	六角头螺栓 M10*25	8
4	AE5851-4	电源盒	1	29	AE5851-29	平垫圈 ϕ10	8
5	AE5851-5	盒盖	1	30	AE5851-30	止退螺母 M10	16
6	AE5851-6	隔套	4	31	AE5851-31	盖形螺母 M16	4
7	AE5851-7	丝杆 1	2	32	AE5851-32	外六角螺栓	4
8	AE5 51-8	摆动架	2	33	AE5851-33	平垫圈 ϕ5	2
9	AE5851-9	销轴	2	34	AE5851-34	盖形螺母 M14	4
10	AE5851-10	扩胎钩	2	35	AE5851-35	平垫圈 ϕ16	6
11	AE5851-11	定位销	2	36	AE5851-36	轴用弹性挡圈 ϕ16	4
12	AE5851-12	顶盖	1	37	AE5851-37	工作灯	1
13	AE5851-13	销轴	2	38	AE5851-38	圆柱头内六角螺栓 M5*10	2
14	AE5851-14	边板 2	2	39	AE5851-39	十字槽盘头螺钉 M4*8	2
15	AE5851-15	托辊合件	2	40	AE5851-40	变压器	1
16	AE5851-16	边板 1	2	41	AE5851-41	平垫圈 ϕ4	2
17	AE5851-17	工具托盘	1	42	AE5851-42	软管接头	1
18	AE5851-18	丝杆 2	2	43	AE5851-43	电源线	1
19	AE5851-19	地脚角铁	2	44	AE5851-44	六角头螺栓 M10*30	4
20	AE5851-20	六角头螺栓 M6*6	4	45	AE5851-45	圆柱头内六角螺 栓 M8*16	1
21	AE5851-21	平垫圈 ϕ6	8	46	AE5851-46	弹簧垫圈 ϕ10	8
22	AE5851-22	弹簧垫圈 ϕ6	4	47	AE5851-47	两联件	1
23	AE5851-23	六角螺母 M6	4	48	AE5851-48	弹性挡圈	2
24	AE5851-24	下降脚踏阀	1	49	AE5851-49	上升脚踏阀	1
25	AE5851-25	大平垫 ϕ5	2				

Operating instruction for air operated tire spreader:

Product No.	AE5851
Product name	Air Operated Tire Spreader
Applicable tire width (mm)	145-275
Working pressure (bar)	6-10
Voltage (V)	AC220
Power (W)	55
Working temperature (° C)	-10-60℃
Net weight (KG)	83.5
Gross weight (KG)	86
Carton dimension (cm)	169×71×27

Please inspect the product immediately after unpacking, and ensure that it is intact. If any component is lost or damaged, please call the customer service department of SATA Automotive Technology (Shanghai) Co., Ltd.: 400-820-3885, 800-820-3885
Please write down the product serial number:_____
Note: If no serial number is available, please write down the date of purchase.)

Please keep this Manual properly:

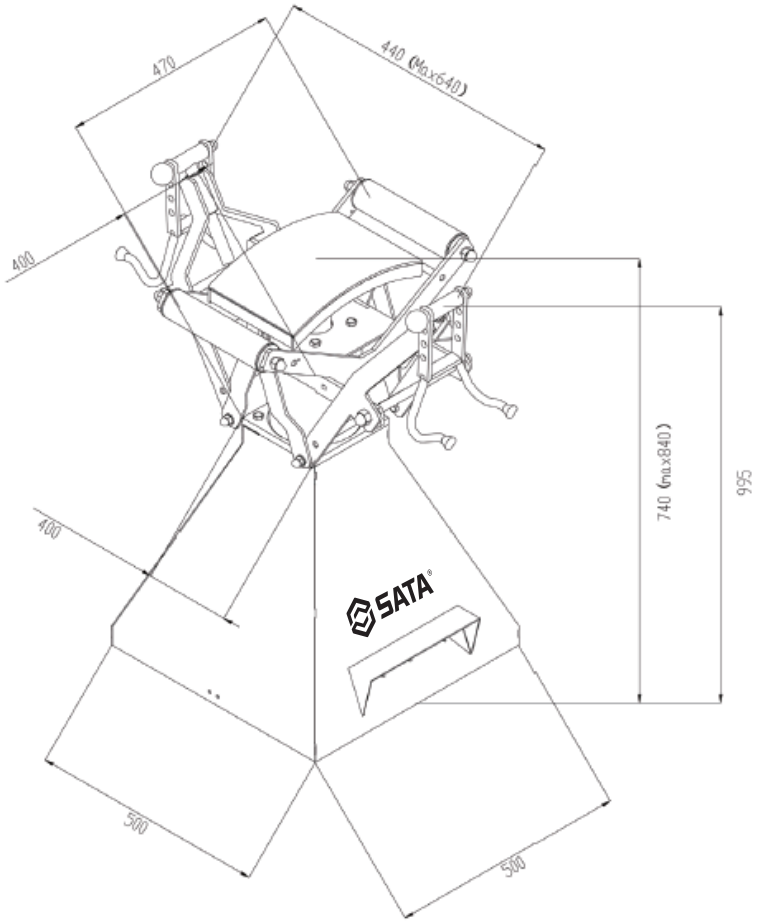
1)As this Manual covers safety warning, installation and operation, maintenance, common fault troubleshooting, etc. of the product, please properly keep it.
2)Please write down the serial number (or date of purchase) of this product on the first page of the Manual, and keep it in a dry and safe place for reference.
3) Please use the product correctly on the basis that you have fully understood the information contained herein.
4) The equipment has been covered by product liability insurance.

Safety warning:

1) This product is only designed for spreading tire or repairing the outer protective cover for a tire indoor.
2) Do not use this product for other purposes to avoid personal injury.
3) Check the fasteners on the tire spreader for looseness before operation. If necessary, retighten them.
4) Please keep it away from heat and fire sources, as high temperature may damage the product and air pipes.
5) Compressed air is only allowed to be supplied to the product after passing through the oil-water separator to extend its service life.
6) Please use the tire spreader after secure it on a flat, level, dry and reliable plane.
7) Do not disassemble the cylinder or foot valve of this product by yourself. Please contact professional if any repair is needed.
8) Keep the spreading hooks and hook claws dry and clean before use in order to avoid the danger of spreading hook sliding caused by oil or foreign matter.
9) It is recommended to reasonably maintain the equipment by professional personnel with maintenance qualification. The genuine parts shall be used for the necessary replacement.
10) Please wear safety shoes, goggles and working gloves conforming to relevant national safety regulations during operation, and SATA products are recommended.
11) It is not allowed to use this product after drinking and in case of debilitation, inattention, drowsiness due to drugs and unconsciousness.

Warning: The Notes, Warnings, Tips in this Instruction cannot cover all possible conditions.
The operator shall understand that careful operation and professional knowledge are indispensable to operation of this product.

Overall dimension of the product:



Installation procedure:

1) Please open the accessory case supplied with the tire spreader and take out the tray and spreading hooks.
2) Secure the tray reliably with 2 bolts on the rack.
3) Insert the dowel pin for left spreading hook into the corresponding fixing hole on the swing frame (which also applies to the RH installation).
4) Connect the tire spreader to an air source (6-10kg/cm2) with a quick connector (1/4").

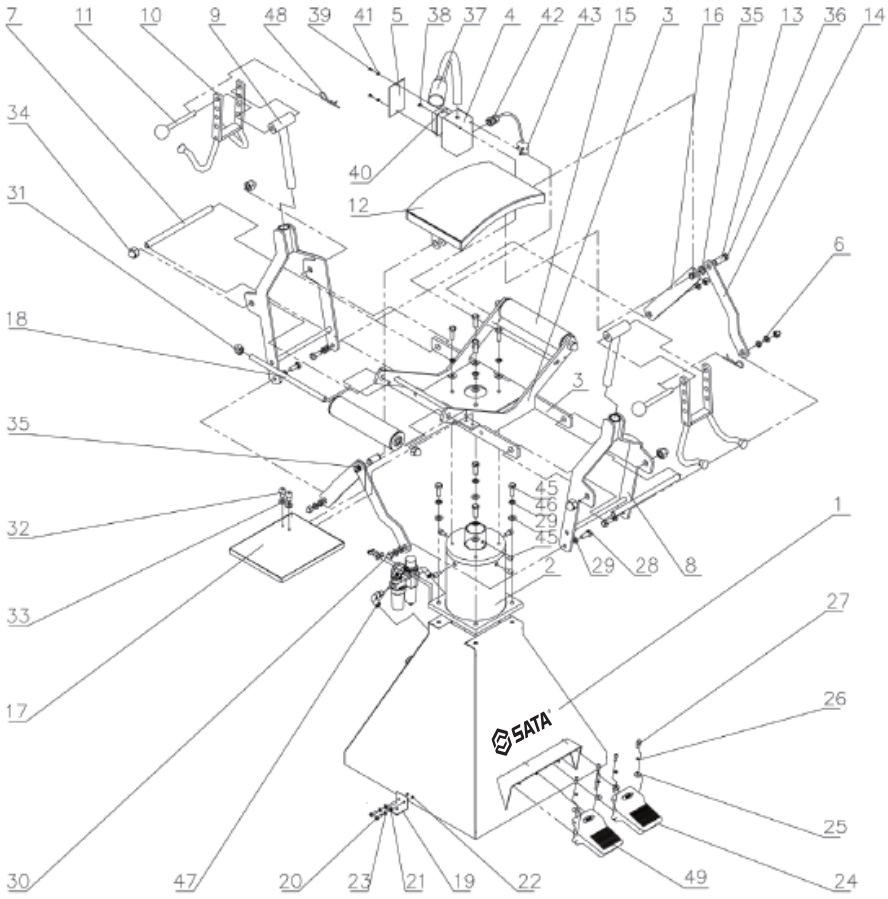
Operation steps:

1) Please perform an unloaded test run before operation. Check that it operates reliably before use.
2) Adjust the spreading hooks to a proper level according to the tire size. It is important to adjust both spreading hooks to the same level.
3) Stand a tire on the top cover, turn the spreading hook to hook onto the inside of the tire. Depress the ascending foot valve to spread the tire to the required width (note: if the tire is raised so high that the it gets rid of the spreading hooks during operation, it indicates that the spreading hook arms are too high and it is necessary to lower the hooks. Lower the spreading hooks to a suitable level and then spread the tire again.)
4) When it is necessary to rotate the tire to another position, depress the descending foot valve to release air first. When the spreading hooks haven been released from the tire, rotate the tire to the appropriate position on the top cover, and then repeat step 3 to spread the tire.
5) Adjust the work light to a most suitable position so that adequate illumination and perfect effect of the vulcanizing agent can be obtained.
6) When the repair has completed, depress the descending foot valve to release air and loosen the spreading hooks, and then take out the tire from the tire spreader.

Maintenance:

1) Always clean off the dust and debris on the rack in time and check the fasteners for looseness.
2) The amount of oil in the oil cup shall always be 1/3-2/3 of the total volume of the oil cup. Adjust the oil drip rate to one drop of oil/5-6 strokes of the piston so as to ensure that the air circuit is adequately lubricated.
3) Regularly drip lubricating oil to the piston rod and pin shafts to reduce friction and extend the service life of the tire spreader.

Exploded view and parts list:



Drawing No.	SATA No.	Part Name	Qty.	Drawing No.	SATA No.	Part Name	Qty.
1	AE5851-1	Body	1	26	AE5851-26	Spring washer ϕ5	6
2	AE5851-2	Air cylinder	1	27	AE5851-27	Hexagon socket head cap bolt M5*16	8
3	AE5851-3	Bracket	1	28	AE5851-28	Hexagon bolt M10*25	8
4	AE5851-4	Power box	1	29	AE5851-29	Plain washer ϕ10	8
5	AE5851-5	Box cover	1	30	AE5851-30	Lock nut M10	16
6	AE5851-6	Spacer sleeve	4	31	AE5851-31	Cap nut M16	4
7	AE5851-7	Lead screw 1	2	32	AE5851-32	Hexagon bolt	4
8	AE5851-8	Swing frame	2	33	AE5851-33	Plain washer ϕ5	2
9	AE5851-9	Pin	2	34	AE5851-34	Cap nut M14	4
10	AE5851-10	Spreading hook	2	35	AE5851-35	Plain washer ϕ16	6
11	AE5851-11	Dowel pin	2	36	AE5851-36	Circlip for shaft ϕ16	4
12	AE5851-12	Top cover	1	37	AE5851-37	Work light	1
13	AE5851-13	Pin	2	38	AE5851-38	Hexagon socket head cap bolt M5*10	2
14	AE5851-14	Side board 2	2	39	AE5851-39	Cross recessed pan head screw M4*8	2
15	AE5851-15	Roller assembly	2	40	AE5851-40	Transformer	1
16	AE5851-16	Side board 1	2	41	AE5851-41	Plain washer ϕ4	2
17	AE5851-17	Tool tray	1	42	AE5851-42	Hose joint	1
18	AE5851-18	Lead screw 2	2	43	AE5851-43	Power cord	1
19	AE5851-19	Foundation angle iron	2	44	AE5851-44	Hexagon bolt M10*30	4
20	AE5851-20	Hexagon bolt M6*6	4	45	AE5851-45	Hexagon socket head cap bolt M8*16	1
21	AE5851-21	Plain washer ϕ6	8	46	AE5851-46	Spring washer ϕ10	8
22	AE5851-22	Spring washer ϕ6	4	47	AE5851-47	Filter/regulator + lubricator	1
23	AE5851-23	Hexagon nut M6	4	48	AE5851-48	Circlip	2
24	AE5851-24	Descending foot valve	1	49	AE5851-49	Ascending foot valve	1
25	AE5851-25	Large plain washer ϕ5	2				

Bedienungsanleitung für die pneumatische Reifenspreizer:

Produktnummer	AE5851
Produktname	Pneumatische Reifenspreizer
Anwendbare Reifenbreite （mm）	145-275
Arbeitsdruck (Bar)	6-10
Die Spannung (V)	AC220
Leistung (W)	55
Betriebstemperatur (°C)	-10°C -60°C
Nettogewicht （KG）	83,5
Bruttogewicht （KG）	86
Größe der äußeren Box （CM）	169×71×27

Überprüfen Sie das Produkt sofort nach dem Auspacken, um sicherzustellen, dass das Produkt intakt ist. Wenn Sie feststellen, dass Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich Bitte kontaktieren Sie den Kundendienst von SATA Automobiltechnologie GmbH. 400-820-3885, 800- 820-3885
Bitte dokumentieren Sie die Seriennummer des Produkts: _____
Hinweis: Wenn das Produkt keine Seriennummer hat, notieren Sie sich bitte das Kaufdatum.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf:

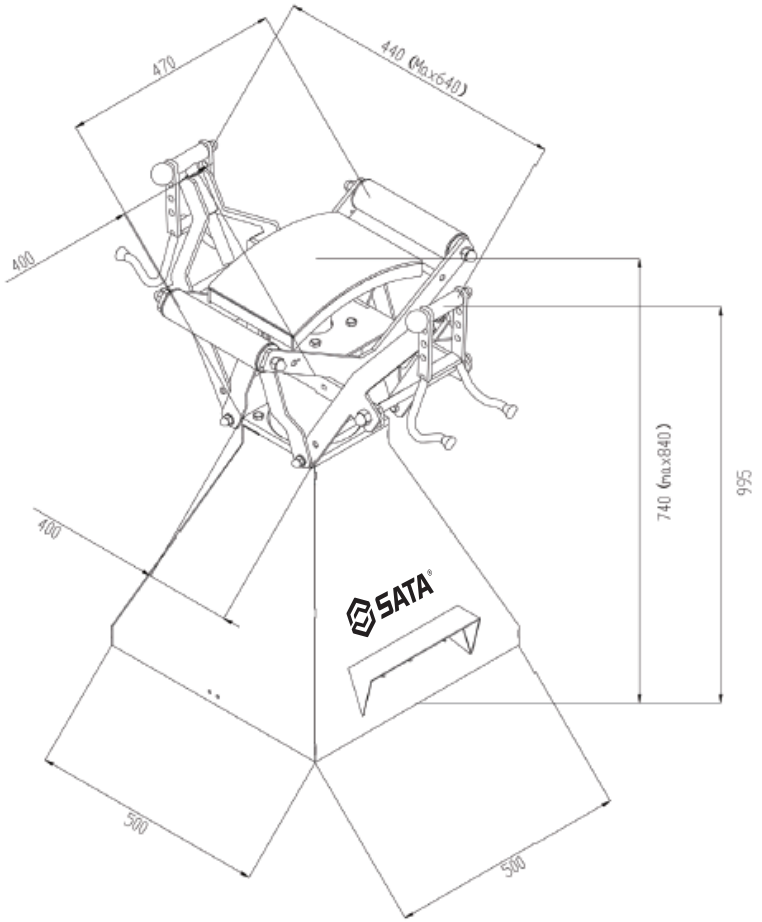
1) Diese Bedienungsanleitung umfasst Produktsicherheitswarnungen, Installationsvorgänge, Wartung, allgemeine Fehlerbehandlung usw. Bitte bewahren Sie sie ordnungsgemäß auf.
2) Bitte notieren Sie die Seriennummer (oder das Kaufdatum) dieses Produkts auf der Homepage der Bedienungsanleitung und speichern Sie die Bedienungsanleitung an einem trockenen und sicheren Ort für Ihre Referenz.
3) Bitte verwenden Sie das Produkt auf der Grundlage eines vollständigen Verständnisses des Inhalts dieser Spezifikation.
4) Dieses Gerät ist für die Produkthaftpflichtversicherung versichert.

Sicherheitswarnung:

1) Dieses Produkt ist nur für den Einsatz bei der Erweiterung von Reifen oder bei der Reparatur von Reifenschutzmänteln ausgelegt und ist auf den Innengebrauch beschränkt.
2) Verwenden Sie dieses Produkt nicht für andere Zwecke, um Personenschäden zu vermeiden
3) Bitte überprüfen Sie vor dem Betrieb, ob die Befestigungselemente an der Ausrüstung locker sind, und wenn ja, schließen Sie sie wieder an.
4) Bitte halten Sie sich von Wärmequellen und Feuerquellen fern, hohe Temperaturen können Schäden an diesem Produkt und an der Gaspipeline verursachen.
5) Druckluft muss zuerst über den Öl-Wasser-Separator mit dem Produkt verbunden werden , um die Lebensdauer zu verlängern
6) Bitte verwenden Sie das Gerät, nachdem Sie das Gerät auf einer Ebene befestigt haben, die flach, horizontal, trocken und zuverlässig ist.
7) Entfernen Sie die Zylinder und Fußschalter dieses Produkts nicht selbst. Wenn Sie es reparieren möchten, wenden Sie sich bitte an einen professionellen Fachmann.
8) Halten Sie den Reifhaken und die Hakenklaue während des Gebrauchs trocken und sauber, um die Gefahr des Gleitens durch Öl oder Fremdkörper zu vermeiden
9) Bitte lassen Sie Fachleute mit professionellen Wartungsqualifikationen die Ausrüstung vernünftig warten, bitte verwenden Sie das Originalzubehör, um das Zubehör zu ersetzen.
10) Sicherheitsschuhe, Schutzbrillen und Arbeitshandschuhe, die den einschlägigen nationalen Sicherheitsvorschriften entsprechen, müssen während des Betriebs getragen werden.Es wird empfohlen, Shida-verwandte Produkte zu verwenden.
11) Es ist strengstens verboten, dieses Produkt nach dem Trinken, mentaler Müdigkeit, Konzentrationsschwäche, Schläfrigkeit durch Drogen und Bewusstlosigkeit zu verwenden.

Warnung: Die in diesem Handbuch enthaltenen Vorsichtsmaßnahmen, Warnungen, Anweisungen usw. decken nicht alle möglichen Bedingungen ab.
Der Bediener muss verstehen, dass ein umsichtiger Betrieb und Fachwissen für den Betrieb dieses Produkts von entscheidender Bedeutung sind.

Overall dimension of the product:



Installation procedure:

1) Please open the accessory case supplied with the tire spreader and take out the tray and spreading hooks.
2) Secure the tray reliably with 2 bolts on the rack.
3) Insert the dowel pin for left spreading hook into the corresponding fixing hole on the swing frame (which also applies to the RH installation).
4) Connect the tire spreader to an air source (6-10kg/cm2) with a quick connector (1/4").

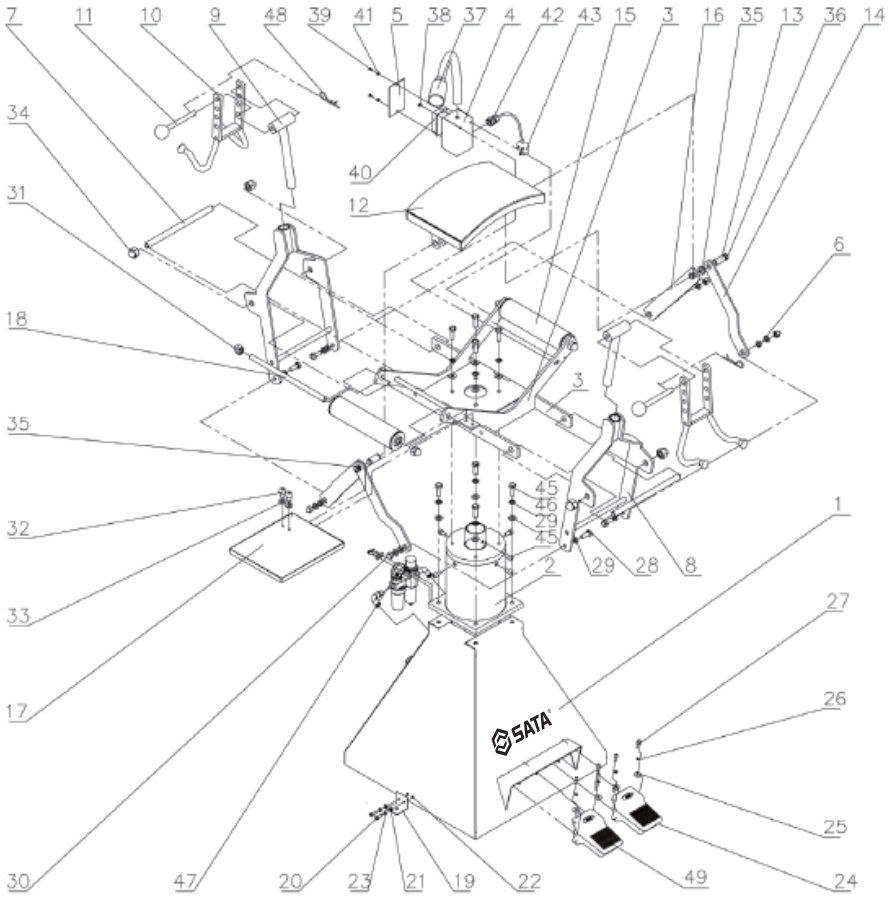
Operation steps:

1) Please perform an unloaded test run before operation. Check that it operates reliably before use.
2) Adjust the spreading hooks to a proper level according to the tire size. It is important to adjust both spreading hooks to the same level.
3) Stand a tire on the top cover, turn the spreading hook to hook onto the inside of the tire. Depress the ascending foot valve to spread the tire to the required width (note: if the tire is raised so high that the it gets rid of the spreading hooks during operation, it indicates that the spreading hook arms are too high and it is necessary to lower the hooks. Lower the spreading hooks to a suitable level and then spread the tire again.)
4) When it is necessary to rotate the tire to another position, depress the descending foot valve to release air first. When the spreading hooks haven been released from the tire, rotate the tire to the appropriate position on the top cover, and then repeat step 3 to spread the tire.
5) Adjust the work light to a most suitable position so that adequate illumination and perfect effect of the vulcanizing agent can be obtained.
6) When the repair has completed, depress the descending foot valve to release air and loosen the spreading hooks, and then take out the tire from the tire spreader.

Maintenance:

1) Always clean off the dust and debris on the rack in time and check the fasteners for looseness.
2) The amount of oil in the oil cup shall always be 1/3-2/3 of the total volume of the oil cup. Adjust the oil drip rate to one drop of oil/5-6 strokes of the piston so as to ensure that the air circuit is adequately lubricated.
3) Regularly drip lubricating oil to the piston rod and pin shafts to reduce friction and extend the service life of the tire spreader.

Exploded view and parts list:



Drawing No.	SATA No.	Part Name	Qty.	Drawing No.	SATA No.	Part Name	Qty.
1	AE5851-1	Body	1	26	AE5851-26	Spring washer ϕ5	6
2	AE5851-2	Air cylinder	1	27	AE5851-27	Hexagon socket head cap bolt M5*16	8
3	AE5851-3	Bracket	1	28	AE5851-28	Hexagon bolt M10*25	8
4	AE5851-4	Power box	1	29	AE5851-29	Plain washer ϕ10	8
5	AE5851-5	Box cover	1	30	AE5851-30	Lock nut M10	16
6	AE5851-6	Spacer sleeve	4	31	AE5851-31	Cap nut M16	4
7	AE5851-7	Lead screw 1	2	32	AE5851-32	Hexagon bolt	4
8	AE5851-8	Swing frame	2	33	AE5851-33	Plain washer ϕ5	2
9	AE5851-9	Pin	2	34	AE5851-34	Cap nut M14	4
10	AE5851-10	Spreading hook	2	35	AE5851-35	Plain washer ϕ16	6
11	AE5851-11	Dowel pin	2	36	AE5851-36	Circlip for shaft ϕ16	4
12	AE5851-12	Top cover	1	37	AE5851-37	Work light	1
13	AE5851-13	Pin	2	38	AE5851-38	Hexagon socket head cap bolt M5*10	2
14	AE5851-14	Side board 2	2	39	AE5851-39	Cross recessed pan head screw M4*8	2
15	AE5851-15	Roller assembly	2	40	AE5851-40	Transformer	1
16	AE5851-16	Side board 1	2	41	AE5851-41	Plain washer ϕ4	2
17	AE5851-17	Tool tray	1	42	AE5851-42	Hose joint	1
18	AE5851-18	Lead screw 2	2	43	AE5851-43	Power cord	1
19	AE5851-19	Foundation angle iron	2	44	AE5851-44	Hexagon bolt M10*30	4
20	AE5851-20	Hexagon bolt M6*16	4	45	AE5851-45	Hexagon socket head cap bolt M8*16	1
21	AE5851-21	Plain washer ϕ6	8	46	AE5851-46	Spring washer ϕ10	8
22	AE5851-22	Spring washer ϕ6	4	47	AE5851-47	Filter/regulator + lubricator	1
23	AE5851-23	Hexagon nut M6	4	48	AE5851-48	Circlip	2
24	AE5851-24	Descending foot valve	1	49	AE5851-49	Ascending foot valve	1
25	AE5851-25	Large plain washer ϕ5	2				

Инструкция по эксплуатации пневматического борторасширителя:

Номер продукции	AE5851
Наименование товара	Пневматический борторасширитель
Применимая ширина шины (мм)	145-275
Рабочее давление (бар)	6-10
Напряжение (В)	AC220
Мощность (Вт)	55
Рабочая температура (°C)	-10°C -60°C
Вес нетто (кг)	83.5
Вес брутто (кг)	86
Размер внешней коробки (см)	169×71×27

Проверить продукт сразу после распаковки, чтобы убедиться, что продукт не поврежден. Если какие-либо детали отсутствуют или повреждены, пожалуйста, свяжитесь с отделом обслуживания клиентов при ООО Шанхайская автомобильная технологическая компания SATA: 400-820-3885、800-820-3885
Пожалуйста, запишите серийный номер продукта:_____
Примечание: если у продукта нет серийного номера, записать дату покупки, пожалуйста.

Надлежащим образом хранить эту инструкцию по эксплуатации, пожалуйста:

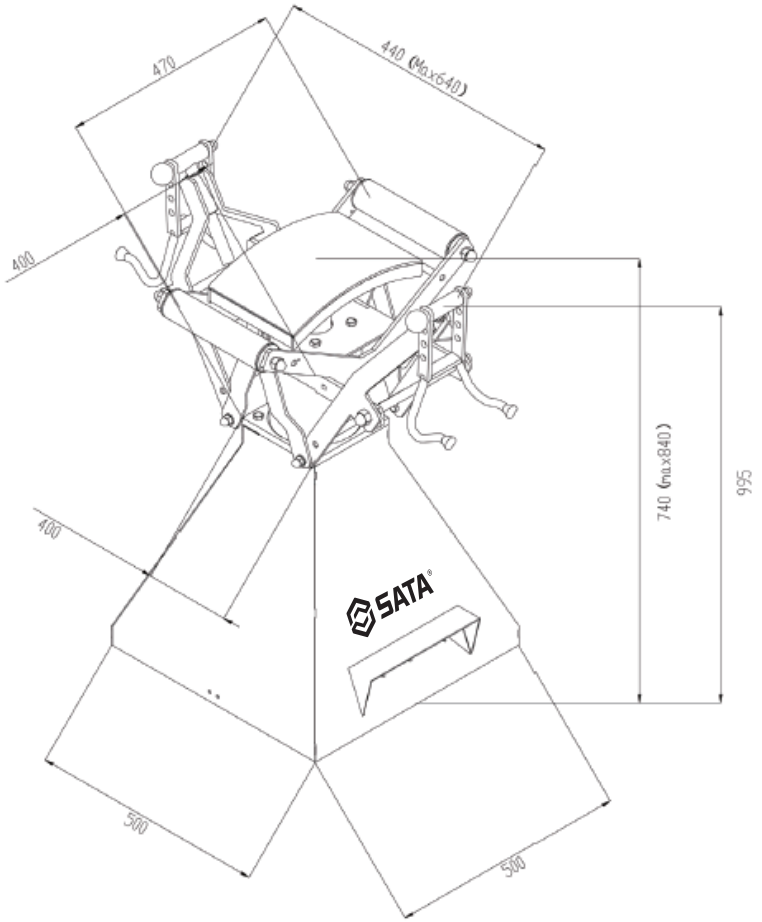
1) Данная инструкция по эксплуатации содержит предупреждения о безопасности, операции по установке, техническое обслуживание и устранение типичных неисправностей, связанные с продуктом, надлежащим образом храните, пожалуйста.
2) Запишите серийный номер (или дату покупки) этого продукта на первой странице инструкции по эксплуатации и храните её в сухом и безопасном месте для справки.
3) Пожалуйста, правильно используйте продукт на основе полного понимания содержания данной инструкции.
4) Это оборудование было застраховано для страхования продукта.

Предупреждения о безопасности:

1) Этот продукт предназначен только для расширения шин или ремонта защитных оболочек шин, и используется только в помещении.
2) Не используйте этот продукт для других целей, чтобы избежать травм персоналов.
3) Перед началом работы следует проверять крепежные детали на оборудовании, при ослаблении, следует своевременно укрепить
4) Храните вдали от источников тепла и огня, высокая температура может повредить продукт и воздушный трубопровод.
5) Сжатый воздух должен быть подключен к этому продукту после прохождения через водомаслоотделитель , чтобы продлить срок службы
6) Используйте это оборудование после закрепления его на ровной, горизонтальной, сухой и надежной поверхности
7) Запрещается самостоятельно разбирать цилиндр, педальный переключатель этого продукта, если вам необходимо отремонтировать его, пожалуйста, свяжитесь с профессионалом
8) При использовании держите расширительный крючок и захваты сухими и чистыми, чтобы избежать опасности скольжения из-за масляной грязи или посторонних веществ.
9) Пожалуйста, позволить специалисту с профессиональной квалификацией по ремонту разумно обслуживать оборудование, если нужно заменить запчасти, использовать оригинальные запчасти, пожалуйста.
10) Во время работы необходимо носить защитную обувь, защитные очки и рабочие перчатки, соответствующие действующим национальным правилам безопасности, рекомендуется использовать соответствующие продукты SATA.
11) Строго запрещается использовать данный продукт в случае алкогольного опьянения, слабого духа, снижения концентрации внимания, усталости под воздействием лекарства и любого несознательного состояния.

Предупреждения: информация, такая как внимания, предупреждения, указания и т. д., содержащиеся в данном руководстве, не может охватывать все возможные ситуации.
Операторы должны понимать, что ежедневная осторожная эксплуатация и наличие профессиональных знаний являются неотъемлемым фактором при использовании этого продукта.

Габаритный размер продукта:



Шаги установки:

1) Пожалуйста, откройте сопроводительный ящик для принадлежностей и снимите поддон и расширительный крючок.
2) Надежно закрепить поддон с помощью 2 болтов на станине.
3) Вставить фиксатор расширительного крючка в крепежное отверстие соответствующей поворотной стойки (операция одинаковая на обеих сторон)
4) Использовать быстродействующее соединение 1/4 " для подключения 6-10 кг / см2 силового газа.

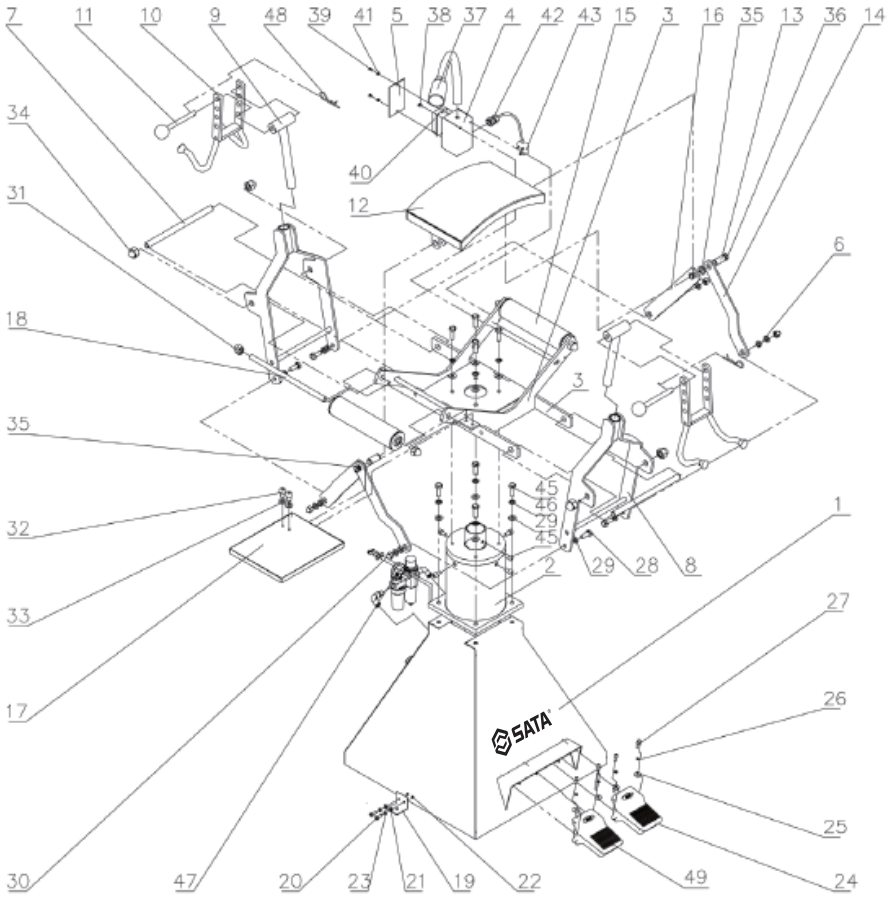
Операционные шаги:

1) Пожалуйста, проведите пробный пуск без нагрузки перед операцией, и используйте его после подтверждения надежности.
2) Отрегулировать расширительный крюк на соответствующую высоту в соответствии с размером шины. Убедитесь, что два набора расширительных крюков должны быть отрегулированы на одинаковую высоту.
3) Поставить шину на верхнюю крышку, повернуть расширительный крючок внутрь шины, нажать на педальный клапан, обозначенную стрелкой вверх, и растянуть шину на необходимую ширину. (Примечание: если шина поднялась во время процесса расширения и отошла от расширительного крючка, это означает, что рычаг расширительного крючка слишком высок, вам необходимо уменьшить его высоту, а после правильной регулировки, затем снова расширить шину.).
4) Когда шину необходимо повернуть в новое положение, сначала нажать на педальный клапан, обозначенный стрелкой вниз, чтобы сбросить давление воздуха. После того, как расширительный крючок отпущен, повернуть шину в соответствующее положение на верхней крышке, а затем повторить шаг 3 выше, чтобы расширить шину.
5) Пожалуйста, отрегулируйте рабочий осветитель в наиболее подходящее положение для полного освещения и содействия вулканизирующему агенту действовать.
6) После завершения ремонта нажать на педальный клапан опускания для сброса давления, отпустить расширительный крючок и снять шину с платформы.

Техническое обслуживание:

1) Следует очистить пыль и мусор со стойки в любое время, и проверить крепежные детали на ослабление.
2) Всегда держите масло в масляной чашке как 1/3 ~ 2/3 от общего объема. 。 Отрегулировать скорость капания масла, и капать масляной каплей каждые 5-6 раз возвратно-поступательного движения поршня, чтобы обеспечить полное смазывание газовода.
3) Регулярно капать смазочным маслом на поршневой шток и каждый штифт, чтобы уменьшить трение и продлить срок службы машины.

Взрывная схема и перечень деталей



Номер чертежей	Номер SATA	Наименование запчастей	Количество использования	Номер чертежей	Номер SATA	Наименование запчастей	Количество использования
1	AE5851-1	Ящик основного механизма	1	26	AE5851-26	Пружинная шайба ф5	6
2	AE5851-2	Цилиндр	1	27	AE5851-27	Винт с шестигранной цилиндрической головкой M5 * 16	8
3	AE5851-3	Стойка	1	28	AE5851-28	Болт с шестигранной головкой M10*25	8
4	AE5851-4	Силовая коробка	1	29	AE5851-29	Плоская шайба ф10	8
5	AE5851-5	Крышка коробки	1	30	AE5851-30	Предохранительная гайка с зубом M10	16
6	AE5851-6	Распорная втулка	4	31	AE5851-31	Колпачковая гайка M16	4
7	AE5851-7	Винтовой шток 1	2	32	AE5851-32	Болт с внешней шестигранной головкой	4
8	AE5851-8	Поворотная стойка	2	33	AE5851-33	Плоская шайба ф5	2
9	AE5851-9	Штырь	2	34	AE5851-34	Колпачковая гайка M14	4
10	AE5851-10	Расширительный крючок	2	35	AE5851-35	Плоская шайба ф16	6
11	AE5851-11	Фиксатор	2	36	AE5851-36	Пружинное стопорное кольцо для вала ф16	4
12	AE5851-12	Верхняя крышка	1	37	AE5851-37	Рабочий осветитель	1
13	AE5851-13	Штырь	2	38	AE5851-38	Винт с шестигранной цилиндрической головкой M5 * 10	2
14	AE5851-14	Боковая пластина 2	2	39	AE5851-39	Винт с выпуклой головкой и крестовым шлицем M4*8	2
15	AE5851-15	Роликовый узел	2	40	AE5851-40	Трансформатор	1
16	AE5851-16	Боковая пластина 1	2	41	AE5851-41	Плоская шайба ф4	2
17	AE5851-17	Поддон для инструментов	1	42	AE5851-42	Муфта шланга	1
18	AE5851-18	Винтовой шток 2	2	43	AE5851-43	Кабель электропитания	1
19	AE5851-19	Фундаментный угольник	2	44	AE5851-44	Болт с шестигранной головкой M10*30	4
20	AE5851-20	Болт с шестигранной головкой M6*16	4	45	AE5851-45	Болт с шестигранной цилиндрической головкой M8×16	1
21	AE5851-21	Плоская шайба ф6	8	46	AE5851-46	Пружинная шайба ф10	8
22	AE5851-22	Пружинная шайба ф6	4	47	AE5851-47	Двойной блок	1
23	AE5851-23	Шестигранная гайка M6		48	AE5851-48	Пружинное стопорное кольцо	2
24	AE5851-24	Педальный клапан опускания	1	49	AE5851-49	Педальный клапан подъема	1
25	AE5851-25	Большая плоская шайба ф5	2				

공기압 타이어 스프레더 사용 설명 :

제품 번호	AE5851
품명	공기압 타이어 스프레더
적용 가능한 타이어 너비 (mm)	145-275
작업 기압 (Bar)	6-10
전압 (V)	AC220
출력 (W)	55
작업 온도 (℃)	-10℃ -60℃
순중량 (KG)	83.5
총중량 (KG)	86
케이스 치수 (CM)	169 × 71 × 27

박스를 연 후 즉시 제품을 검사하여 제품이 손상되지 않고 온전한지 확인하십시오 . 사타 자동차 기술 (상하이) 유한회사 고객서비스센터에 연락하시오 . 400-820-3885、 800- 820-3885
제품 시퀀스 번호를 적어두시오 _____
비고 : 제품에 일련 번호가 없을 시 구매 날짜를 기록하십시오 .

본 사용 설명서를 적절하게 보관하십시오 :

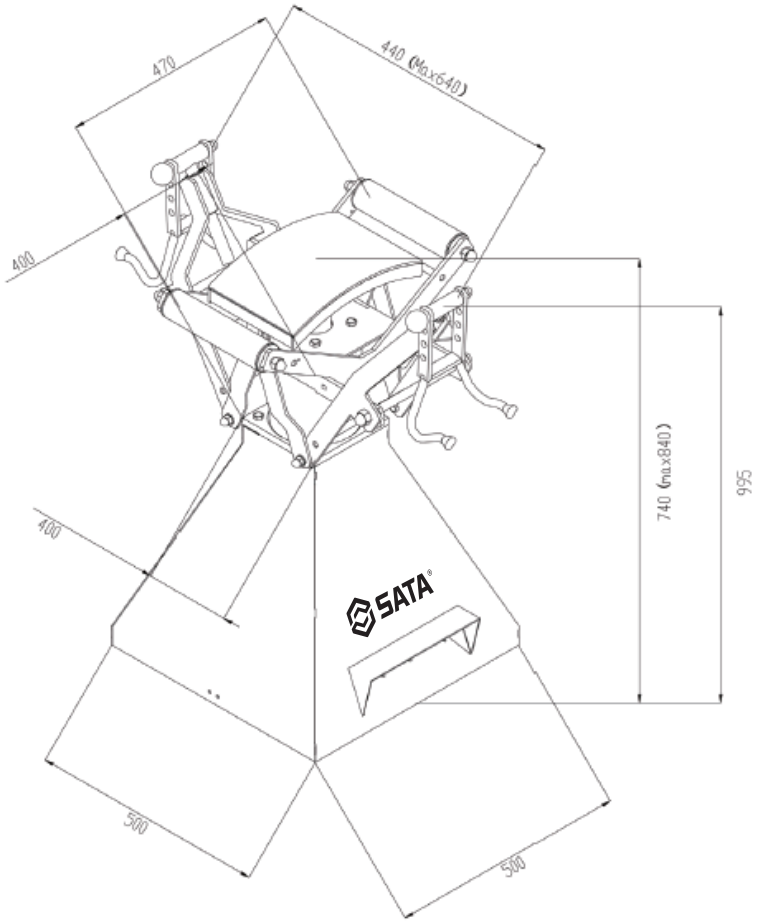
1) 본 설명서는 제품의 안전 경고 , 설치 조작 , 유지보수 , 자주 생기는 고장 처리 등 내용을 포함하기에 잘 보관 하시오 .
2) 제품의 시퀀스 번호 (혹은 구매 날자) 를 설명서 첫 페이지에 적고 설명서를 건조하고 안전한 곳에 보관하여 필요시 참조하시오 .
3) 본 설명서 내용을 완전히 이해한 후 정확하게 제품을 사용하시오 .
4) 본 설비는 이미 제품 배상 책임 보험에 가입하였습니다 .

안전 경고 :

1) 본 제품은 타이어 탈착 혹은 타이어 보호 커버를 수리할 때만 사용할 수 있도록 설계 되었으면 실내에서만 사용가능합니다 .
2) 본 제품을 기타 용도로 사용해서는 안됩니다 . 인신상해를 초래할 수 있습니다 .
3) 조작 전 설비 상의 파스 너들이 느슨하지 않은지 확인합니다 . 느슨하다면 다시 재워야 합니다 .
4) 열원과 화원을 멀리해야 합니다 . 고온은 본 제품과 에어 파이프 라인을 파손시킬 수 있습니다 .
5) 압축공기는 먼저 유수 분리기를 거쳐 본 제품에 들어가도록 하여 , 사용 수명을 연장 합니다 .
6) 편평하고 수평이며 건조하고 하중을 견딜 수 있는 평면에 본 설비를 고정하여 사용합니다 .
7) 무단으로 본 제품의 실린더 , 발판 스위치를 분해해서는 안되면 수리가 필요할 경우 전문 인원에게 맡겨야 합니다 .
8) 사용 시 스프레더 후크 와 후크 갈고리를 깨끗하고 건조하게 사용하여 기름때 혹은 이물질에 의해 미끄러져 위험한 상황이 발생하는 것을 방지합니다 .
9) 전문 수리 자격을 갖춘 전문 인원이 설비를 수리하도록 합니다 . 부품 교체가 필요한 경우 정품을 사용합니다 .
10) 조작시 국가 관련 안전 규정에 부합되는 안전화 , 보호 안경과 작업용 장갑을 착용해야 합니다 . SATA 관련 제품을 추천합니다 .
11) 음주 , 무기력하거나 주의력 집중이 잘 되지 않으며 약물 영향으로 피곤하거나 의식이 몽롱한 상태에서 본 제품을 사용하지 않습니다 .

경고 : 본 매뉴얼에 포함된 주의 , 경고 , 지시 등의 정보는 발생 가능한 모든 상황을 망라할 수 없습니다 .
작업자는 일상의 신중한 조작과 전문 지식을 갖추는 것이 본 제품을 조작할 때 없어서는 안 되는 요소라는 것을 깨달아야 합니다 .

제품 외형 사이즈 :



설지 절차 :

1) 기기에 따라온 부품 케이스를 열고 팔레트와 스프레더 후크를 꺼냅니다 .
2) 기기 받침대 상의 2 개 볼트로 팔레트를 고정시킵니다 .
3) 후크의 핀을 대응되는 관절축의 고정 홀에 삽입합니다 .(양측 조작 동일)
4) 1/4" 퀵 커넥트를 사용하여 6-10kg/cm 의 동력 에어를 끌어 들입니다 .

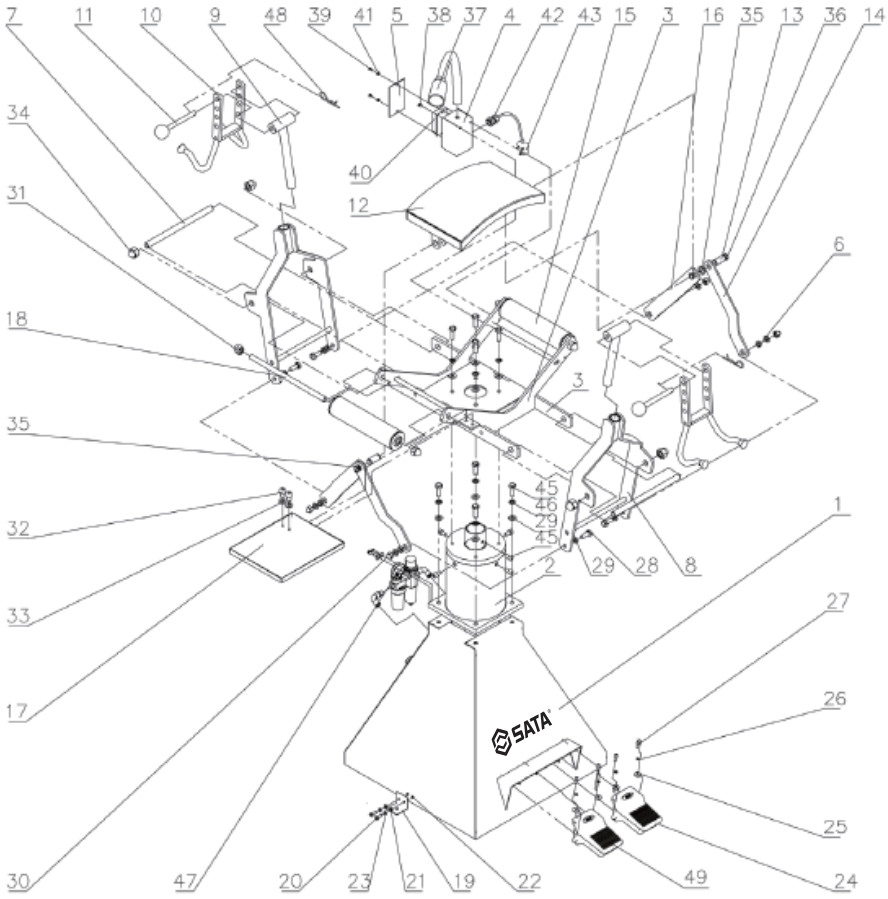
조작 절차

1) 조작 전 무부하로 테스트 운행을 하여 문제가 없는 것을 확인한 후 사용가능합니다 .
2) 타이어 치수에 따라 후크의 높이를 조절하고 두개의 후크는 반드시 높이가 동일해야 합니다 .
3) 타이어를 헤드 커버에 세우고 후크를 타이어 내측에 돌리며 상승 화살 표시가 있는 발판을 딛어 타이어를 필요한 너비 만큼 확장 합니다 .(비고 : 만약 타이어가 확장 과정 에서 높게 들려 후크를 이탈하였다면 후크 암이 너무 높다는 것을 설명하기에 높이를 낮추고 합리 하게 조정한 후 다시 조작을 진행합니다 .
4) 타이어를 새로운 위치로 회전해야 할 경우 먼저 하강화살 표시가 있는 발판을 딛어 기압을 방출하고 후크가 풀린 후 타이어를 헤드 커버에서 적당한 위치로 회전하며 상술한 절차 3 을 반복하여 스프레더를 진행합니다 .
5) 작업 지시등을 가장 적합한 위치로 조정하여 충분한 조명을 확보하며 동시에 경화제가 효과를 발휘하도록 합니다 .
6) 수리 완료 후 하강 발판 을 딛어 압력을 방출하고 후크를 푼 후 타이어를 빼냅니다 .

유지 관리 :

1) 기기 받침대 상의 먼지 와 이물질을 수시로 클리닝하고 파스너가 느슨하지 않은지 점검합니다 .
2) 오일 컵 내의 오일이 총 용적의 1/3 ~ 2/3 를 유지하도록 합니다 . 오일이 떨어지는 속도는 피스톤이 5 ~ 6 번 왕복 운행할 때마다 한방울씩 떨어지도록 하여 에어 경로의 충분한 윤활을 보장 합니다 .
3) 피스톤 로드 및 각 핀 축 부위에 정기적으로 윤활유를 발라 마찰력을 감소하여 기기 수명을 연장합니다 .

부품 분해도 및 리스트


7
11
10
9
48
39
41
5
38
37
4
42
43
15
3
16
35
13
36
14
34
40
31
12
6
18
3
35
45
46
29
45
1
32
2
29
28
8
33
27
17
26
SATA
25
30
47
20
23
21
19
22
49
24

도면 번호	SATA 번호	부품 품명	사용 수량	도면 번호	SATA 번호	부품 품명	사용 수량
1	AE5851-1	기기 케이스	1	26	AE5851-26	스프링 와셔 φ 5	6
2	AE5851-2	실린더	1	27	AE5851-27	소켓 헤드 육각 볼트 M5*16	8
3	AE5851-3	브라켓	1	28	AE5851-28	육각 머리 볼트 M10*25	8
4	AE5851-4	전원 박스	1	29	AE5851-29	평면 와셔 φ 10	8
5	AE851-5	박스 뚜껑	1	30	AE5851-30	스톱 너트 M10	16
6	AE5851-6	스페이서	4	31	AE5851-31	캡 너트 M16	4
7	AE5851-7	로드 1	2	32	AE5851-32	육각 볼트	4
8	AE5851-8	관절축	2	33	AE5851-33	평면 와셔 φ 5	2
9	AE5851-9	핀 샤프트	2	34	AE5851-34	캡 너트 M14	4
10	AE5851-10	스프레더 후크	2	35	AE5851-35	평면 와셔 φ 16	6
11	AE5851-11	고정핀	2	36	AE5851-36	액슬 서클립φ 16	4
12	AE5851-12	헤드 커버	1	37	AE5851-37	작업 지스등	1
13	AE5851-13	핀 샤프트	2	38	AE5851-38	소켓 헤드 육각 볼트 M5*10	2
14	AE5851-14	사이드 플레이트 2	2	39	AE5851-39	십자 홈 접시머리 나사 M4*8	2
15	AE5851-15	롤러 부품	2	40	AE5851-40	변압기	1
16	AE5851-16	사이드 플레이트 1	2	41	AE5851-41	평면 와셔 φ 4	2
17	AE5851-17	공구 팔레트	1	42	AE5851-42	호스 커넥터	1
18	AE5851-18	로드 2	2	43	AE5851-43	전원 케이블	1
19	AE5851-19	기초 L 자형 철재	2	44	AE5851-44	육각 머리 볼트 M10*30	4
20	AE5851-20	육각 머리 볼트 M6*16	4	45	AE5851-45	소켓 헤드 육각 볼트 M8*16	1
21	AE5851-21	평면 와셔 φ 6	8	46	AE5851-46	스프링 와셔 φ 10	8
22	AE5851-22	스프링 와셔 φ 6	4	47	AE5851-47	FR+L	1
23	AE5851-23	육각 너트 M6	4	48	AE5851-48	서클립	2
24	AE5851-24	하강 발판 밸브	1	49	AE5851-49	상승 발판 밸브	1
25	AE5851-25	대형 평면 와셔 φ 5	2				

Instruções do expansor de pneus:

Número do produto	AE5851
Nome do produto	Expansor pneumático
Largura dos pneus aplicável (mm)	145-275
Pressão de trabalho (Bar)	6-10
Tensão (V)	AC220
Potência (W)	55
Temperatura de trabalho (°C)	-10°C -60°C
Peso líquido (KG)	83.5
Peso bruto (KG)	86
Tamanho da caixa exterior (CM)	169×71×27

Verifique o produto imediatamente após desembalar para garantir que o produto está intacto. Se alguma peça estiver faltando ou danificada, Entre em contato com o departamento de atendimento ao cliente da SATA Tecnologia Automotiva (Shanghai) Ltda.:400-820-3885, 800-820-3885
Registre o número de série do produto:
Nota: Se o produto não tiver um número de série, registre a data da compra.

Guarde este manual de instruções em um local seguro:

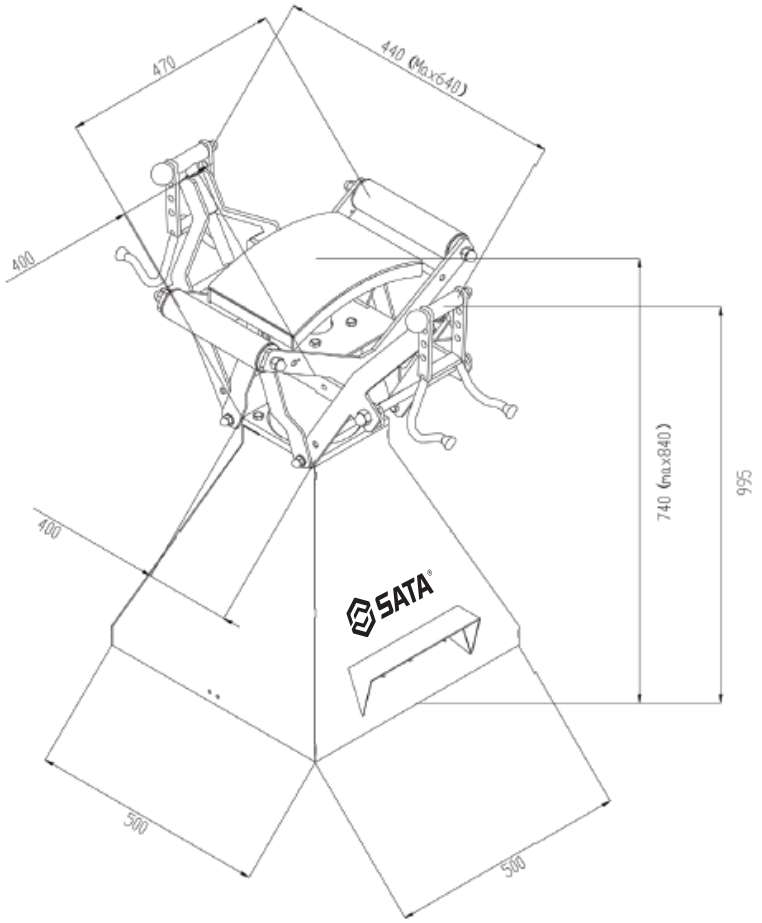
1) Este manual de instruções abrange os avisos de segurança, operações de instalação, manutenção e solução de problemas comuns do produto. Guarde-o em um local seguro.
2) Anote o número de série (ou data de compra) deste produto na primeira página do manual de instruções e guarde-o em local seco e seguro como referência.
3) Use o produto corretamente com base no entendimento completo do conteúdo deste manual.
4) Este equipamento foi segurado para o seguro de responsabilidade do produto.

Aviso de segurança:

1) Este produto foi projetado apenas para uso na expansão de pneus ou na reparação de coletes de proteção para pneus, limitado ao uso em ambientes internos
2) Não use este produto para outros fins, para evitar acidentes.
3) Verifique se os fixadores do equipamento estão soltos antes da operação e reaperte se necessário
4) Mantenha longe do calor e do fogo. Altas temperaturas podem causar danos a este produto e à linha de ar
5) O ar comprimido deve ser conectado ao produto após passar pelo separador de óleo-água para prolongar a vida útil.
6) Use este aparelho em uma superfície plana, horizontal, seca e confiável.
7) Não desmonte o cilindro ou o pedal deste produto por conta própria, se precisar repará-lo, entre em contato com um profissional.
8) Mantenha os ganchos e garras de expansão secos e limpos durante o uso para evitar o risco de deslizamento devido a óleo ou materiais estranhos.
9) Deixe os profissionais com qualificações de manutenção profissional manter adequadamente o equipamento. Se você precisar substituir as peças, por favor use peças originais.
10) De acordo com os regulamentos nacionais de segurança relevantes, botinas de segurança, óculos de proteção e luvas de trabalho devem ser usados durante a operação. Recomenda-se usar produtos relacionados à Sata.
11) É estritamente proibido usar este produto depois de beber, falta de energia, falta de concentração, sonolência devido a drogas e qualquer inconsciência.

Aviso: os cuidados, avisos, instruções, etc. contidos neste manual não abrangem todas as condições possíveis.
Os operadores devem entender que a operação e a especialização prudentes diárias são essenciais para a operação deste produto.

Dimensões externas do produto:



Etapas de instalação:

1) Abra a caixa de acessórios aleatórios, remova a bandeja e expanda o gancho
2) Use os 2 parafusos no rack para prender a bandeja
3) Insira o pino de posicionamento do gancho do pneu de expansão no orifício de fixação da estrutura de balanço correspondente (a operação é a mesma em ambos os lados)
4) Use 1/4 "conector rápido para conectar 6-10kg/cm2 de ar de potência

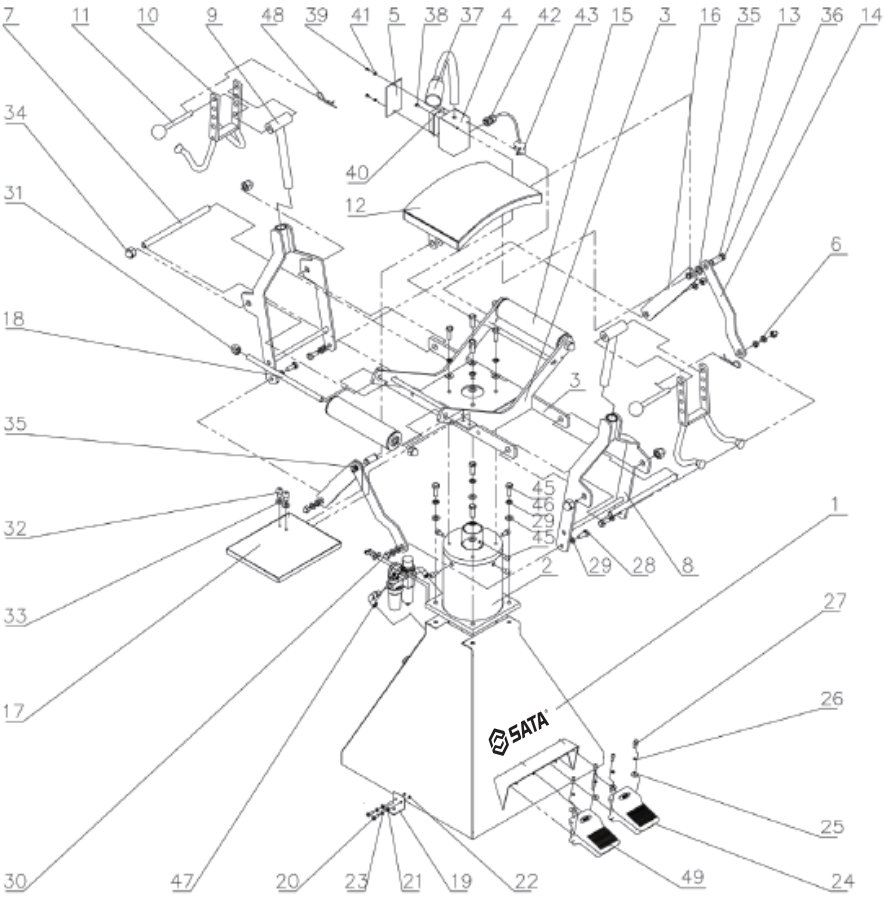
Etapas de operação:

1) Teste sem carga antes da operação e confirme se é confiável antes de usar.
2) Ajuste o gancho de expansão para a altura adequada de acordo com o tamanho do pneu. Certifique-se de que os dois conjuntos de ganchos de expansão devem ser ajustados para a mesma altura.
3) Coloque o pneu na tampa superior, gire o gancho do pneu de expansão para dentro do pneu, pressione a seta de subida para indicar o pedal e expanda o pneu para a largura desejada (Nota: se o pneu for retirado do pneu de expansão durante o processo de expansão, indique que o braço do gancho do pneu de expansão está muito alto, você precisa reduzir a sua altura e depois ajustar o ajuste e então re-expandir a operação de expansão do pneu)
4) Quando o pneu precisa ser girado para uma nova posição, primeiro pressione a válvula de pé indicada pela seta que cai para liberar a pressão de ar. Depois que o gancho de expansão é liberado, o pneu é girado para a posição apropriada na tampa superior. Em seguida, repita a etapa 3 acima para expandir o pneu.
5) Ajuste a luz de trabalho para a posição mais adequada para iluminação adequada e ajude o agente de vulcanização a entrar em vigor
6) Após a conclusão do reparo, pressione a válvula inferior para liberar a pressão e o gancho de expansão será liberado para remover o pneu.

Manutenção:

1) Limpe a poeira e os resíduos do rack a qualquer momento e verifique se há parafusos soltos.
2) Mantenha sempre o óleo no copo de óleo 1/3 ~ 2/3 do volume total Ajuste a velocidade de gotejamento e leve o óleo a cada 5 a 6 vezes por operação recíproca para garantir lubrificação suficiente do caminho do ar.
3) Aplique lubrificante regularmente na haste do pistão e em cada pino para reduzir o atrito e prolongar a vida útil da máquina.

Diagrama de peças e lista



Número de desenho	Número da Sata	Nome das peças	Quantidade de utilizações	Número de desenho	Número da Sata	Nome das peças	Quantidade de utilizações
1	AE5851-1	Chassi principal	1	26	AE5851-26	Arruela de alta pressão ϕ5	6
2	AE5851-2	Cilindro	1	27	AE5851-27	Parafusos sextavados de cabeça cilíndrica M5*16	8
3	AE5851-3	Suporte	1	28	AE5851-28	Parafuso de cabeça sextavada M10 * 25	8
4	AE5851-4	Caixa de fonte de alimentação	1	29	AE5851-29	Arruela plana ϕ10	8
5	AE5851-5	Tampa de fechamento	1	30	AE5851-30	Porca em recuo M10	16
6	AE5851-6	Bucha de espaçador	4	31	AE5851-31	Porca de capa M16	4
7	AE5851-7	Parafuso 1	2	32	AE5851-32	Parafuso sextavado externo	4
8	AE5851-8	Quadro de balanço	2	33	AE5851-33	Arruela plana ϕ5	2
9	AE5851-9	Pino	2	34	AE5851-34	Porca de capa M14	4
10	AE5851-10	Gancho de expansão	2	35	AE5851-35	Arruela plana ϕ16	6
11	AE5851-11	Pino de localização	2	36	AE5851-36	Retentor de eixo ϕ16	4
12	AE5851-12	Tampa superior	1	37	AE5851-37	Refletor de trabalho	1
13	AE5851-13	Pino	2	38	AE5851-38	Parafusos sextavados de cabeça cilíndrica M5*10	2
14	AE5851-14	Placa de borda 2	2	39	AE5851-39	Parafuso de cabeça cilíndrica cruzada M4*8	2
15	AE5851-15	Montagem de rolo	2	40	AE5851-40	Transformador	1
16	AE5851-16	Placa de borda 1	2	41	AE5851-41	Arruela plana ϕ4	2
17	AE5851-17	Bandeja de ferramentas	1	42	AE5851-42	Conector da mangueira	1
18	AE5851-18	Parafuso 2	2	43	AE5851-43	Cabo de fonte de alimentação	1
19	AE5851-19	Ângulo do pé de ferro	2	44	AE5851-44	Parafuso de cabeça sextavada M10 * 30	4
20	AE5851-20	Parafuso de cabeça sextavada M6 * 16	4	45	AE5851-45	Parafuso sextavado cilíndrico com cabeça sextavada M8*16	1
21	AE5851-21	Arruela plana ϕ6	8	46	AE5851-46	Arruela de alta pressão ϕ10	8
22	AE5851-22	Arruela de alta pressão ϕ6	4	47	AE5851-47	Duas peças	1
23	AE5851-23	Porca sextavada M6	4	48	AE5851-48	Anel de retenção	2
24	AE5851-24	Válvula de pedal de queda	1	49	AE5851-49	Válvula de pé de aumentação	1
25	AE5851-25	Almofada plana grande ϕ5	2				

空圧タイヤエキスパンダーの使用について：

製品番号	AE5851
品名	空圧タイヤエキスパンダー
対応タイヤ幅（mm）	145-275
作業空圧 (Bar)	6-10
電圧 (V)	AC220
出力 (W)	55
作業温度 (°C)	-10°C -60°C
正味重量 （KG）	83.5
総重量 （KG）	86
梱包寸法 （CM）	169×71×27

開封後に直ちに製品を検査し、欠陥や損傷があるか確認してください。如何なる部品の欠陥又は損傷があった場合には、世達自動車科技 (上海) 有限公司のカスタマーサービスセンターまでにお問い合わせください：400-820-3885、800- 820-3885
製品の番号を記録してください：_____
注：製造番号がない場合には、購入年月日を記入してください。

本取扱説明書をよく保管してください：

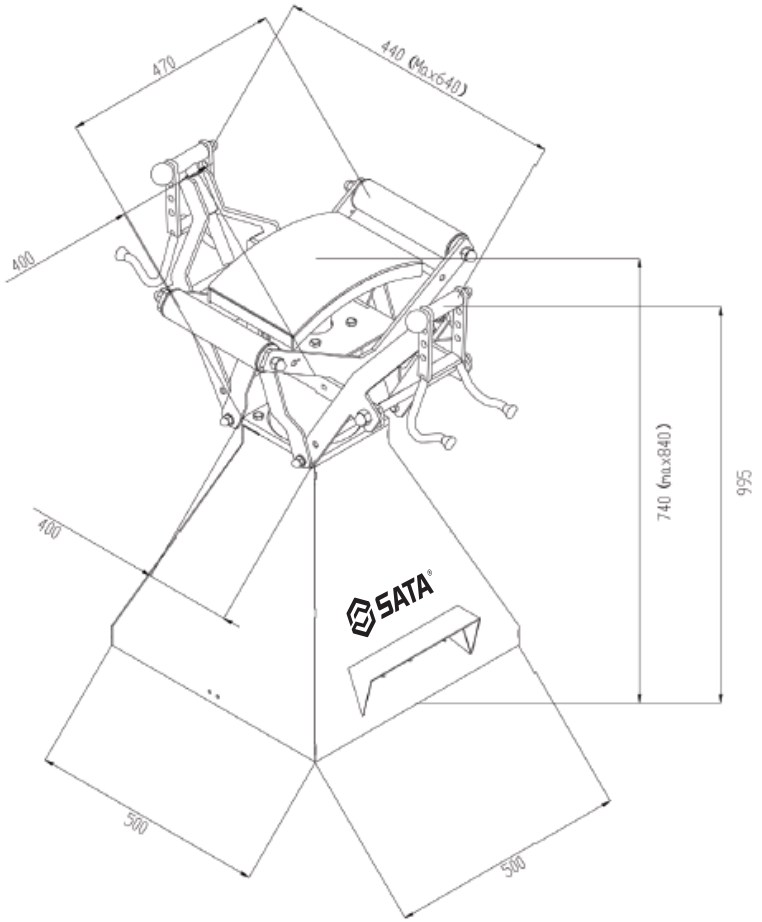
1）本取扱説明書は製品の安全警告、設置、メンテナンス、一般故障の処理などの内容にかかわるので、大切に保管してください。
2）取扱説明書の第一ページに本製品の番号（又は購入年月日）を記入し、取扱説明書を乾燥したかつ安全の場所に保管してください。
3）本取扱説明書をよくお読みになって理解した上で製品を正しく使用してください。
4）本設備は製品責任保険に加入しています。

安全警告：

1）本製品はタイヤ拡張又はタイヤ保護カバーの修理だけに使用できるものです（屋内のみ）。
2）人員の負傷を避けるために、本製品はその他の用途に使用しないでください。
3）操作前に設備の締め付け部品にゆるみがあるかチェックしてください。あった場合にはもう一度締めてください。
4）熱源及び火気を近づけないよう注意してください。高温は本製品及びエア回路に損傷をもたらす恐れがあります。
5）圧縮空気はオイルウオーターセパレーターを通してから本製品に接続してください。使用寿命を延長できます。
6）凸凹・傾斜である場所、乾燥でない場所、十分な耐荷重がない平面で本設備を使用しないでください。
7）許可なく本製品の空気タンク、ペダルスイッチを取り外さないでください。修理の必要な場合には専門の技術員に任せてください。
8）油汚れ又は異物による滑りを防ぐために、使用時にはエキスパンダーのフックと爪の部分の乾燥と清潔を維持してください。
9）設備のメンテナンスは修理資格を持つ専門の技術員に任せてください。部品を交換する場合、純正部品を使用してください。
10）操作時に、国家の関係安全規定に合致する安全靴、保護メガネと作業手袋を必ず着用してください。世達製の関連製品をおすすめします。
11）飲酒後、精神的疲労、注意力散漫、薬物の影響による眠気及び意識がはっきりしない場合に本設備を使用することは禁じられます。

警告：本取扱説明書に記載された注意、警告、指示等に関する情報は一切の発生可能の状況に網羅するわけではありません。
日常メンテナンスと専門知識が本製品を操作する時には不可欠な要素であることを操作員は必ず理解してください。

製品の外形寸法:



設置手順：

1）付属品箱を開けてトレーとエキスパンダーのフックを取り出してください。
2）フレームの 2 本のボルトでトレーを固定します。
3）エキスパンダーの位置決めピンを相応のスイングフレームの固定穴に挿入してください（両側の操作が同様である）。
4）1/4" ワンタッチジョイントで 6-10kg/cm のエアと接続します。

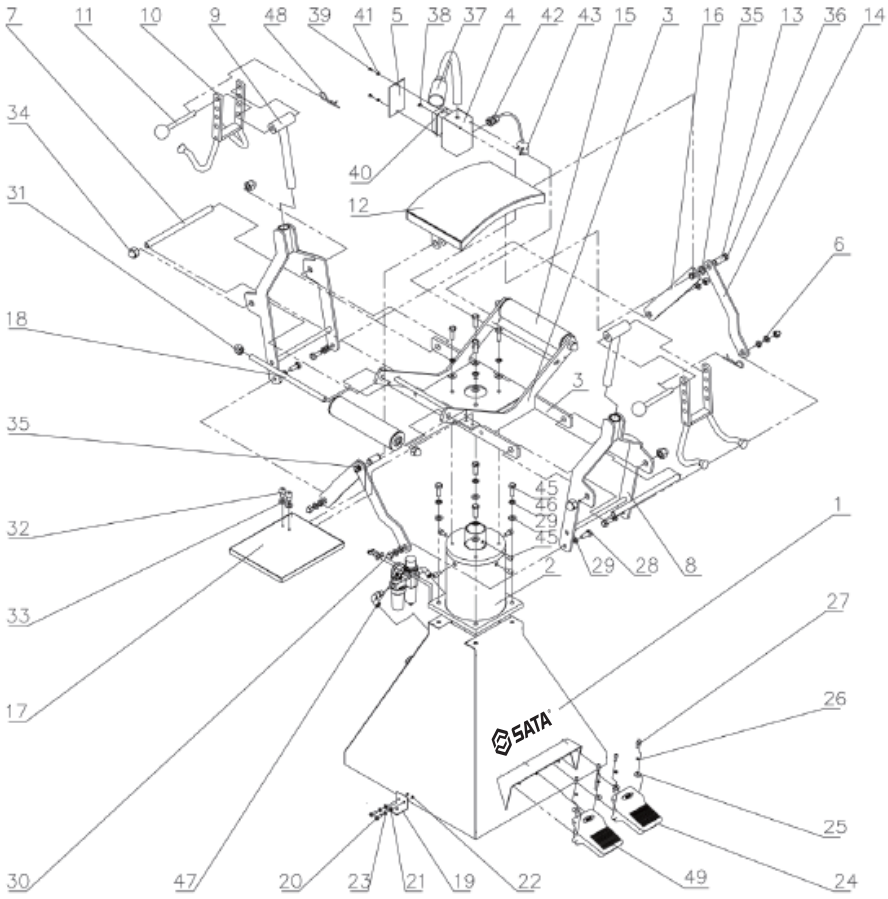
操作手順：

1）操作前に無負荷時のテストを行って精確性を確認してから使用してください。
2）タイヤのサイズによってエキスパンダーのフックを適切な高さまでに調整してください。2 セットのフックが必ず同じ高さにしてください。
3）タイヤをトップカバーに置き、エキスパンダーのフックをタイヤの内側までに回して上昇矢印表示のペダルを踏み、タイヤを必要な幅までに拡張します（注：拡張中でタイヤが持ち上げられてフックから脱落した場合には、フックを適切な高さまでに降下させて操作をやり直してください）。
4）タイヤを新しい位置に回す場合には、まず降下矢印表示のペダルバブルを踏み込んで圧力を放出してください。フックが緩んだ後にトップカバーでタイヤを適切な位置に回して上述の手順 3 を繰り返してタイヤを拡張してください。
5）十分な照明、加硫剤の効果を保つために、作業照明は適切な位置に調整してください。
6）修理完成後、降下ペダルを踏んで圧力を放出します。フックが緩むと、タイヤを移動します。

メンテナンス：

1）フレーム上の埃や異物を常に清掃し、締め付け部品にゆるみがあるかチェックしてください。
2）オイルカップの油量が常に総容積の 1/3 ～ 2/3 を維持してください。オイルの滴下速度を調整してください。ピストンが 5 ～ 6 回で往復して一滴のオイルが垂れることを基準として空気ラインの十分な潤滑を保証します。
3）ピストンロッド及び各ピンの位置に定期的に給脂して摩擦力を減少し、設備の使用寿命を延長します。

パーツ図及びリスト


7
11
10
9
48
39
41
5
38
37
4
42
43
15
3
16
35
13
36
14
34
40
31
12
6
18
3
35
45
46
29
45
1
32
2
29
28
8
33
27
17
26
25
30
47
20
23
21
19
22
49
24

図の番号	世達番号	部品名	使用個数	図の番号	世達番号	部品名	使用個数
1	AE5851-1	設備本体	1	26	AE5851-26	ばね座金 φ5	6
2	AE5851-2	空気タンク	1	27	AE5851-27	六角穴付ボルト M5*16	8
3	AE5851-3	ブラケット	1	28	AE5851-28	六角ボルト M10*25	8
4	AE5851-4	電源ボックス	1	29	AE5851-29	座金 φ10	8
5	AE5851-5	カバー	1	30	AE5851-30	締め付けナット	16
6	AE5851-6	スペーサー	4	31	AE5851-31	キャップナット M16	4
7	AE5851-7	タイロッド１	2	32	AE5851-32	六角ボルト	4
8	AE5851-8	ウイングフレーム	2	33	AE5851-33	座金 φ5	2
9	AE5851-9	ピン	2	34	AE5851-34	キャップナット M14	4
10	AE5851-10	フック	2	35	AE5851-35	座金 φ16	6
11	AE5851-11	位置決めピン	2	36	AE5851-36	軸用スプリング止め輪 φ16	4
12	AE5851-12	トップカバー	1	37	AE5851-37	作業照明	1
13	AE5851-13	ピン	2	38	AE5851-38	六角穴付ボルト M5*16	2
14	AE5851-14	プレート 2	2	39	AE5851-39	十字穴付皿小ねじ M4*8	2
15	AE5851-15	ローラーアクセサリー	2	40	AE5851-40	トランス	1
16	AE5851-16	プレート 1	2	41	AE5851-41	座金 φ4	2
17	AE5851-17	道具トレー	1	42	AE5851-42	ホースジョイント	1
18	AE5851-18	タイロッド 2	2	43	AE5851-43	電源線	1
19	AE5851-19	フットアングルアイアン	2	44	AE5851-44	六角ボルト M10*30	4
20	AE5851-20	六角ボルト M6*16	4	45	AE5851-45	六角穴付ボルト φ16	1
21	AE5851-21	座金 φ6	8	46	AE5851-46	ばね座金 φ10	8
22	AE5851-22	ばね座金 φ6	4	47	AE5851-47	空気ろ過機・減圧弁	1
23	AE5851-23	六角ナット M6	4	48	AE5851-48	スプリング止め輪	2
24	AE5851-24	降下ペダルバブル	1	49	AE5851-49	上昇ペダルバブル	1
25	AE5851-25	大型ガスケット	2				

Instrucciones de uso para el esparcidor neumático de los neumáticos:

No. de producto	AE5851
Nombre del producto	Esparcidor neumático de los neumáticos
Ancho del neumático aplicable (mm)	145-275
Presión de aire de trabajo (Bar)	6-10
Tensión(V)	AC220
Potencia (W)	55
Temperatura de trabajo(°C)	-10°C -60°C
Peso neto （KG）	83,5
Peso bruto （KG）	86
Tamaño de la caja exterior （CM）	169×71×27

Verifique el producto inmediatamente después de desembalarlo para asegurarse de que esté intacto. En caso de faltar alguna pieza o estar dañado, por favor póngase en contacto con el Departamento de Servicio al Cliente de SATA Tools (Shanghai) Co., Ltd. por teléfono: 400-820-3885,800- 820-3885
Registre el número de serie del producto:_____
Nota: Si el producto no tiene número de serie, por favor anote la fecha de compra.

Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro:

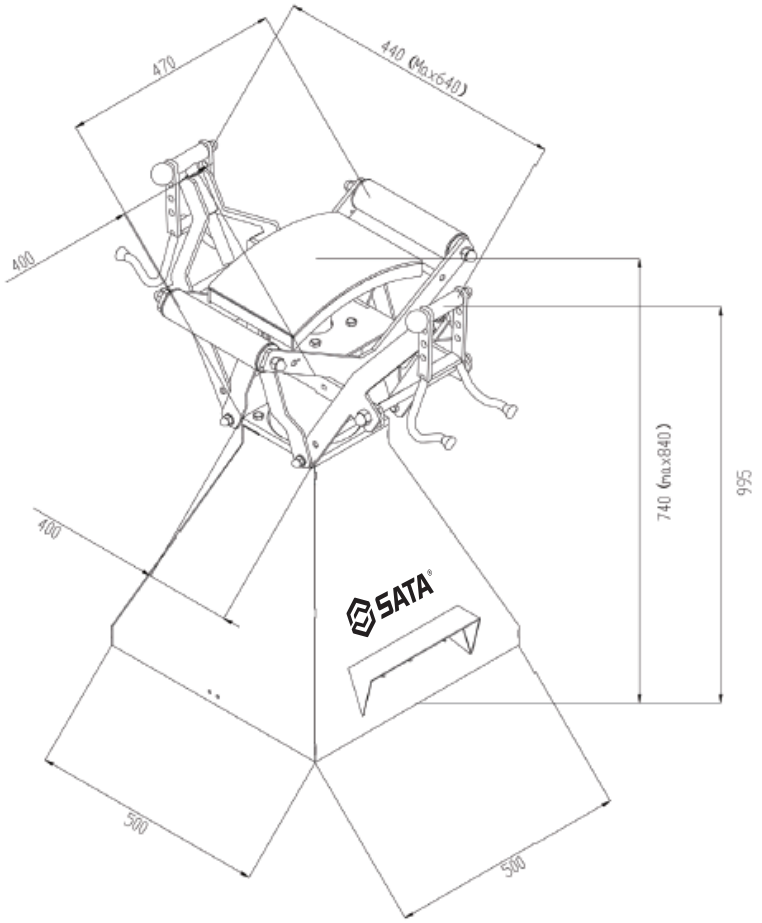
1) Este manual de instrucciones cubre las advertencias de seguridad,operación segura, mantenimiento y conservación, tratamiento de fallos comunes y otros contenidos. Por favor guárdelo en un lugar seguro.
2) Por favor escriba el número de serie (o la fecha de compra) de este producto en la portada de este manual de instrucciones, y guárdelo en un lugar seco y seguro para la referencia.
3) Por favor use el producto basándose en la comprensión completa de los contenidos de este manual.
4) Este equipo ha tenido el seguro de responsabilidad del producto.

Advertencias de seguridad:

1) Este producto solo está diseñado para extender los neumáticos o se utiliza cuando se repara la cubierta protectora de los neumáticos. Está limitado al uso en el interior.
2) No utilice este producto para otros fines para evitar lesiones personales.
3) Por favor compruebe si los elementos de fijación del equipo están flojos antes de la operación. Si están flojos, vuelva a apretarlos.
4) Mantenga alejado de las fuentes de calor y de fuego. Las altas temperaturas pueden dañar el producto y la tubería de aire.
5) El aire comprimido debe pasar por el separador de aceite y agua antes de conectarse al producto. , para prolongar la vida útil.
6) Fije y utilice este equipo en una superficie plana, nivelada, seca y de carga confiable.
7) No desmonte el cilindro y el interruptor del pedal de este producto sin permiso. Si necesita repararlo, acuda al profesional.
8) Mantenga el atadero del esparcidor y las garras secos y limpios durante el uso para evitar el peligro de deslizamiento debido al mugre o las materias extrañas.
9) El equipo debe ser mantenido razonablemente por el personal profesional calificado de mantenimiento, en caso de necesitar reemplazar el respuesto, use el original.
10) Durante la operación deben usar los zapatos de seguridad, gafas protectoras de seguridad y guantes de trabajo que cumplan con las normas de seguridad nacionales pertinentes. Se recomienda utilizar los productos relacionados de SATA.
11) Está estrictamente prohibido utilizar este equipo después de beber y en caso de fatiga mental, falta de atención, somnolencia debido a las drogas y cualquier pérdida de conocimiento.

Advertencia: Las atenciones, advertencias, instrucciones y otras informaciones contenidas en este manual no cubran todas las condiciones posibles.
Los operadores deben comprender que la manipulación prudente diaria y la dominación de conocimientos profesionales son necesarias para la operación de este producto.

Dimensiones exteriores del producto:



Pasos de montaje:

1) Abra la caja de accesorios con la máquina, y saque la bandeja y el atadero del esparcidor
2) Se fija la bandeja confiablemente con 2 tornillos en el soporte de la máquina
3) Inserte el pasador de posicionamiento del atadero del esparcidor en el orificio de fijación del marco oscilante correspondiente (la operación es igual en ambos lados)
4) Con un conector rápido 1/4" se conecta una fuerza dinámica de 6-10kg/cm

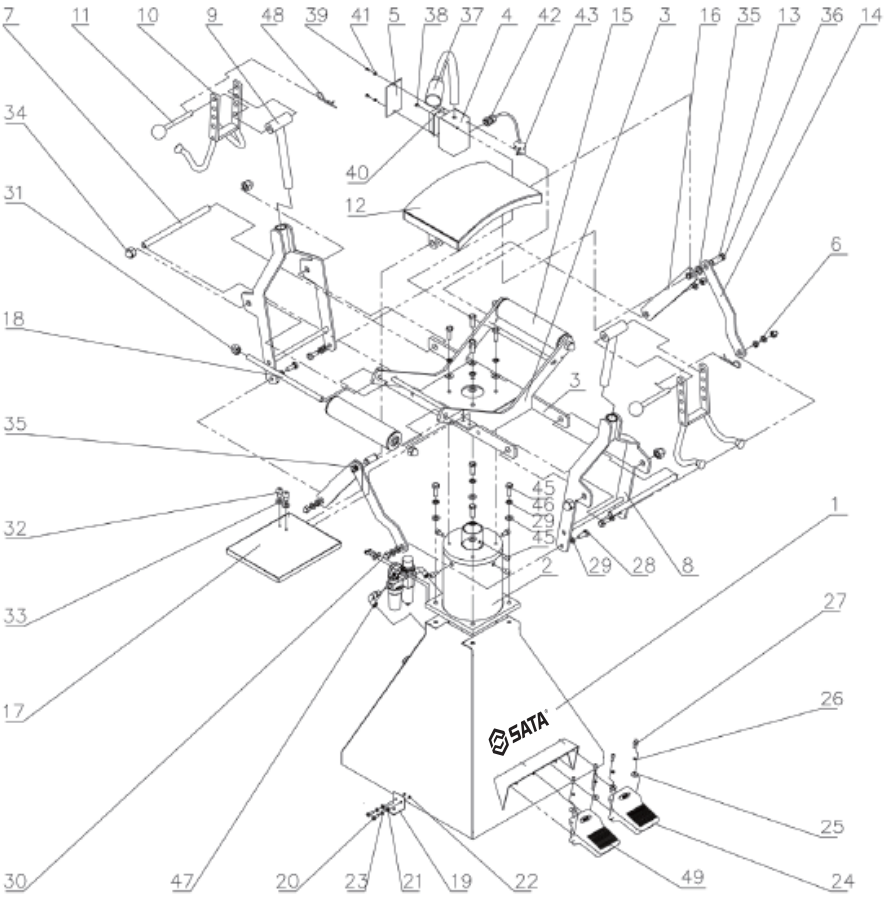
Procedimiento de operación:

1) Realice la puesta en marcha sin carga antes de la operación y confirme que sea confiable antes de usar.
2) De acuerdo con el tamaño del neumático, ajuste el atadero del esparcidor a la altura adecuada y asegúrese de ajustar los dos grupos de atadero del esparcidor a la misma altura
3) Coloque el neumático en la cubierta superior, gire el atadero del esparcidor al lado interior del neumático, pise el pedal indicado por la flecha ascendente y extiena el neumático al ancho deseado. (Nota: Si el neumático se levanta y se separa del atadero del esparcidor durante la extensión, indica que el brazo del atadero del esparcidor es demasiado alto, y debe reducir su altura. Después de ajustar bien, vuelva a extender el neumático)
4) Cuando necesite girar el neumático a una nueva posición, primero pise la válvula de pedal indicada por la flecha descendente para liberar la presión de aire. Después de soltar el atadero del esparcidor, gire el neumático a la posición adecuada en la cubierta superior y luego repita el paso anterior 3 para extender el neumático.
5) Se debe ajustar la luz de trabajo a la posición más adecuada para proporcionar iluminación suficiente y al mismo tiempo ayuda el agente vulcanizante a entrar en vigor.
6) Una vez completada la reparación, pise la válvula de pedal descendente para liberar la presión, y se suelta el atadero del esparcidor y mueva el neumático.

Mantenimiento y conservación:

1) Limpie el polvo y los residuos en el bastidor en cualquier momento y compruebe si el sujetador está suelto.
2) Siempre mantenga que el volumen de aceite en la copa de aceite sea el 1/3 ～ 2/3 del volumen total. Ajuste la velocidad de goteo y es mejor gotea una gota cada vez que el pistón marcha 5 ～ 6 veces, para garantizar la lubricación suficiente de la tubería de aire.
3) Aplique regularmente lubricante al vástago del pistón y a las partes del eje pasador para reducir la fricción y extender la vida útil de la máquina.

Diagrama de descomposición y lista de las piezas



No. de dibujo	Código SATA	Nombre del repuesto	Cantidad de uso	No. de dibujo	Código SATA	Nombre del repuesto	Cantidad de uso
1	AE5851-1	Cuerpo de la caja del motor principal	1	26	AE5851-26	Arandela de resorte ϕ5	6
2	AE5851-2	Cilindro	1	27	AE5851-27	Tornillo hexagonal interior de cabeza cilíndrica M5*16	8
3	AE5851-3	Soporte	1	28	AE5851-28	Perno hexagonal M10*25	8
4	AE5851-4	Caja de la fuente de alimentación	1	29	AE5851-29	Arandela plana ϕ10	8
5	AE5851-5	Tapa de la caja	1	30	AE5851-30	Tuerca de sujeción M10	16
6	AE5851-6	Espaciador	4	31	AE5851-31	Tuerca ciega M16	4
7	AE5851-7	Tornillo 1	2	32	AE5851-32	Perno hexagonal exterior	4
8	AE5851-8	Marco oscilante	2	33	AE5851-33	Arandela plana ϕ5	2
9	AE5851-9	Eje de pasador	2	34	AE5851-34	Tuerca ciega M14	4
10	AE5851-10	Atadero del esparcidor	2	35	AE5851-35	Arandela plana ϕ16	6
11	AE5851-11	Pasador de posicionamiento	2	36	AE5851-36	Anillo de retención elástico para eje ϕ16	4
12	AE5851-12	Tapa superior	1	37	AE5851-37	Luz de trabajo	1
13	AE5851-13	Eje de pasador	2	38	AE5851-38	Tornillo hexagonal interior de cabeza cilíndrica M5*10	2
14	AE5851-14	Placa de borde 2	2	39	AE5851-39	Tornillo de cabeza plana Philips M4*8	2
15	AE5851-15	Conjunto del rodillo	2	40	AE5851-40	Transformador	1
16	AE5851-16	Placa de borde 1	2	41	AE5851-41	Arandela plana ϕ4	2
17	AE5851-17	Bandeja de herramienta	1	42	AE5851-42	Conector de la manguera	1
18	AE5851-18	Tornillo 2	2	43	AE5851-43	Cable de la fuente de alimentación	1
19	AE5851-19	Hierro angular de anclaje	2	44	AE5851-44	Perno hexagonal M10*30	4
20	AE5851-20	Perno hexagonal M6*16	4	45	AE5851-45	Tornillo hexagonal interior de cabeza cilíndrica M8*16	1
21	AE5851-21	Arandela plana ϕ6	8	46	AE5851-46	Arandela de resorte ϕ10	8
22	AE5851-22	Arandela de resorte ϕ6	4	47	AE5851-47	Conjunto de doble piezas	1
23	AE5851-23	Tuerca hexagonal M6	4	48	AE5851-48	Anillo de retención elástico	2
24	AE5851-24	Válvula de pedal descendente	1	49	AE5851-49	Válvula de pedal ascendente	1
25	AE5851-25	Arandela plana grande ϕ5	2				

适用型号 / Model / Anwendbare Modelle / Применимая модель
적용사이즈 / Modelosaplicáveis / 適用モデル / Modelo aplicable: **AE5851**

版本号 / Version No / Versionsnummer / Номер версии
버전 번호 / Versão no / バージョン番号 / No. de versión: **V_AE_5851_1113**

世达汽车科技 (上海) 有限公司
SATA Automotive Technology (Shanghai) Co., Ltd
SATA Automobiltechnologie (Shanghai) GmbH
ООО Шанхайская автомобильная технологическая компания SATA
사타 자동차 기술 (상하이) 유한회사
SATA Tecnologia Automotiva (Shanghai) Ltda
世達自動車科技 (上海) 有限公司
SATA Automotive Technology (Shanghai) Co., Ltd
客户服务 : 上海市嘉定区南翔镇静唐路 988 号 5-12 幢
Customer service: Building 5-12, No. 988, Jingtang Road, Nanxiang Town, Jiading District, Shanghai
Kundendienst: Gebäude 5-12, Jingtang Straße 988, Gemeinde Nanxiang, Bezirk Jiading, Shanghai
Обслуживание клиентов: г. Шанхай, район Цзядин, поселок Наньсян, ул. Цзинтан, д. 988, корпус 5-12
고객 서비스 : 상하이시 쟈딩구 난샹진 징탕로 988 번 5-12 동
Atendimento ao Cliente: Rua JingTang, No. 988, Bloco 5-12, Aldeia Nanxiang, Bairro Jiading, Shanghai
アフターサービス : 上海市嘉定区南翔鎮静唐路 988 号 5-12 棟
Servicio al cliente: Av. Jingtang n. 988, edificio 5-12, poblado de Nanxiang, distrito de Jiading, Shanghai, China
邮编 / Post / Postleitzahl / Почтовый индекс / 우편번호 / Código Postal / 郵便番号 / Código Postal: 201802
电话 / Tel / Tel / Тел / 전화 / Tel / 電話番号 / Tel: (86 21) 6061 1919
传真 / Fax / Fax / Факс / 팩스 / Fax / ファックス番号 / Fax: (86 21)6061 1918